

PRO[®]
WYZNACZAMY POZIOMY



LASER WIELOLINIOWY
MULTILINE LASER
MEHRLINIENLASER
LASER MULTILIGNE

AQ3DR / AQ3DG / AQ4DG

CAT. NO: PRO-L1205 / PRO-L1208 / PRO-L12211

ZESTAW PLUS
SET PLUS
SATZ PLUS
ENSEMBLE PLUS

AQ3DR / AQ3DG / AQ4DG

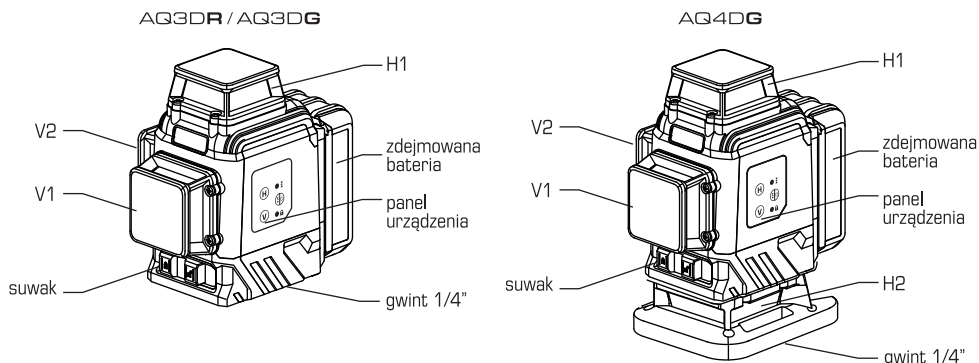
CAT. NO: PRO-L1204 / PRO-L1207 / PRO-L1210

SPIIS TREŚCI / CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS:

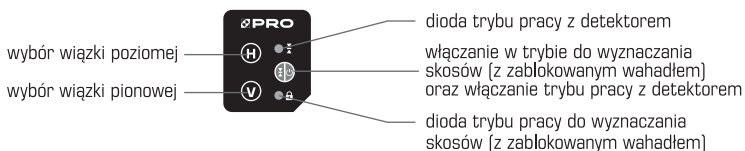
INSTRUKCJA PL	03
USER MANUAL EN	07
BEDIENUNGSANLEITUNG DE	11
INSTRUCTION FR	15

Dziękujemy za zakup produktu PRO, niezawodnego i wytrzymałego narzędzia dla profesjonalnych użytkowników.

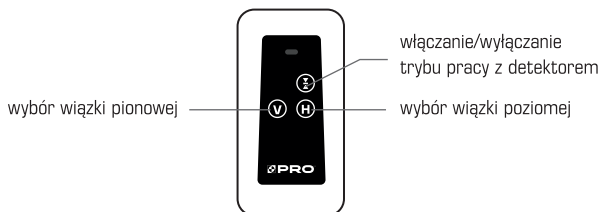
WYGLĄD OGÓLNY



PANEL URZĄDZENIA



PANEL PILOTA



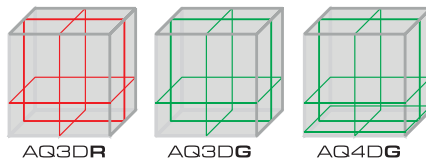
WPROWADZENIE

Zachowaj szczególną ostrożność!

Działanie laserów serii AQ opiera się na emisji promieniowania laserowego. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi oraz używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Środki ostrożności zminimalizują ryzyko wystąpienia niekontrolowanej emisji promieniowania laserowego. Nie wolno patrzeć w kierunku wiązki lasera, wydobywającej się ze źródła optycznego, ani kierować jej w kierunku oczu ludzi i zwierząt. Lasery serii AQ wyposażone są w półprzewodnikowe diody laserowe emitujące światło o długości fali zależnej od modelu - szczegóły w Specyfikacji Technicznej. Maksymalna moc wyjściowa każdej wiązki lasera nie przekracza 1,0mW (II klasa bezpieczeństwa).

OPIS URZĄDZENIA

- Laser wieloliniowy AQ3DR i AQ3DR generuje 3 płaszczyzny 360°, jedną poziomą i dwie pionowe przecinające się pod kątem 90°; Laser wieloliniowy AQ4DG generuje 4 płaszczyzny 360°, dwie poziome i dwie pionowe przecinające się pod kątem 90°
- tryb pulsacyjny do pracy z detektorem zwiększa zasięg pracy z laserem
- funkcja pionownika laserowego (oś krzyża na suficie oraz podłożu wyznacza pion)
- możliwość wyznaczania skosów dzięki trybowi pracy z zablokowanym wahadłem
- samopoziomuje się dzięki wahadłu magnetycznemu
- Klasa szczelności IP54
- Wychylenie urządzenia poza zakres pracy $3^{\circ} \pm 1^{\circ}$ sygnalizowane jest pulsacyjnym sygnałem dźwiękowym wraz z mignięciem linii lasera
- Łatwy montaż na statywie lub tyczce rozporowej 1/4"



OBSŁUGA URZĄDZENIA

Bateria

Aby naładować urządzenie podłącz ładowarkę z zestawu do gniazda USB-C w korpusie baterii. Bateria może być ładowana również podczas pracy urządzenia.

Wskaźnik poziomu naładowania baterii składa się z 4 diod. Gdy miga tylko 1 dioda - stan baterii jest bardzo niski i należy ją naładować. Podczas ładowania zapalają się kolejne diody i kolejno będą migać reprezentując aktualny stan naładowania. Gdy wszystkie 4 diody będą świecić światłem ciągłym, bateria jest w pełni naładowana.

UWAGA! Używaj tylko oryginalnej ładowarki i baterii.



Tryb samopoziomowania

Aby włączyć urządzenie w trybie samopoziomowania należy przesunąć suwak do pozycji . Zakres samopoziomowania wynosi $3^{\circ} \pm 1^{\circ}$. Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni. Jeśli urządzenie znajduje się w granicach samopoziomowania linie lasera będą świecić w sposób ciągły. Regularny sygnał dźwiękowy wraz z miganie linii lasera oznacza, że urządzenie znajduje się poza zakresem samopoziomowania - należy ręcznie poprawić ustawienie urządzenia.

UWAGA! W celu zakończenia pracy suwak należy ustawić w pozycji .

Transport urządzenia z odblokowanym wahadłem grozi uszkodzeniem urządzenia.

Tryb manualny do wyznaczania skosów

Aby uruchomić urządzenie w trybie manualnym do wyznaczania skosów (z zablokowanym wahadłem) należy ustawić suwak w pozycji i przytrzymać guzik do momentu włączenia się lasera.

Tryb pracy z detektorem

Aby uruchomić tryb pracy z detektorem należy krótko nacisnąć guzik - zapali się dioda .

Aby wyłączyć tryb pracy z detektorem należy krótko nacisnąć guzik - zgaśnie dioda .

Wybór wiązek lasera

Po uruchomieniu urządzenia (niezależnie od trybu) domyślnie zaświeci się wiązka H dla serii AQ3D oraz wiązka H2 dla serii AQ4D.

Guzik **(V)** zmienia wyświetlanie wiązek pionowych w następującej kolejności: wyłączone obie wiązki V, V2, V1, V1+V2, wyłączone obie wiązki, itd.

Guzik **(H)** dla serii AQ3D włącza i wyłącza wiązkę H. Dla serii AQ4D zmienia wyświetlanie wiązek poziomych w następującej kolejności: H2, H1, H1+H2, wyłączone obie wiązki, H2, itd.

Prawidłowe umieszczenie urządzenia – urządzenie należy umieścić w miejscu pomiaru. Laser powinien być ustawiony na żądanej wysokości tak, by jego linie były w pełni widoczne i mogły w pełni pokryć powierzchnie robocze.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

źródło lasera	520nm ±10nm dla AQ3DG i AQ4DG 635nm ±10nm dla AQ3DR
moc	<1 mW każda wiązka, klasa II
dokładność	±0,2 mm / 1 m
zakres samopoziomowania	3° ±1°
szerokość linii	mniej niż 3,5 mm / 10 m
system samopoziomujący	wahadło magnetyczne
zakres roboczy (promień)	30 m w pomieszczeniu zależnie od naświetlenia oraz 50 m przy użyciu detektora
zasilanie - akumulator	akumulator Li-ion 5200 mAh 3,7 V
ładowarka	moc wyjściowa: 5V1A
kąt niwelatora (pion/poziom)	2 × 360° / 360° dla AQ3D 2 × 360° / 2 × 360° dla AQ4D
temperatura pracy	-10°C ÷ 50°C
temperatura przech.	-20°C ÷ 70°C

ZESTAW ZAWIERA:

- laser wieloliniowy AQ3DR / AQ3DG / AQ4DG
- akumulator Li-ion 5200mAh 3,7V
- ładowarka sieciowa z przewodem USB-C
- pilot zdalnego sterowania
- instrukcja
- etui



ZESTAW PLUS dla AQ3DR i AQ3DG

zawiera dodatkowo:

- walizka transportowa (zamiast etui)
- okulary laserowe (czerwone lub zielone)
- laserowa tarcza celownicza (czerwona lub zielona)
- trójnóg z mikroregulacją
- wielofunkcyjny wieszak
- przegub do skosów.



ZESTAW PLUS dla AQ4DG zawiera

dotyczy:

- walizka transportowa (zamiast etui)
- wieszak magnetyczny
- laserowa tarcza celownicza
- ogumowana winda nożycowa.



ZASTOSOWANIE

Lasery z serii AQ mogą być stosowane do szeroko zakrojonych prac budowlanych oraz wykończeniowych, takich jak prace niwelacyjne, stolarskie, instalacyjne czy dekoracyjne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **NIE WOLNO** wpatrywać się w promienie lasera.
- **NIE WOLNO** kierować promienia lasera w stronę innych osób ani zwierząt.
- **NIE WOLNO** próbować naprawiać lub w jakikolwiek inny sposób modyfikować urządzenia. Czyszczenie, nie tylko unieważnia gwarancję na ten produkt, ale również narażasz operatora urządzenia na poważne zagrożenia. W razie potrzeby naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
- **NIE WOLNO** w żaden sposób zmieniać wiązki promieni przez użycie innych instrumentów optycznych.
- **NIE WOLNO** usuwać jakichkolwiek etykiet z urządzenia.
- **NALEŻY** używać tylko baterii dołączonej do zestawu.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

- Laser wieloliniowy podczas użytkowania na przestrzeni otwartej trzeba chronić przed silnymi opadami atmosferycznymi.
- W przypadku zamoczenia urządzenia należy je starannie wytrzeć przed włożeniem do pokrowca. Niezastosowanie się do powyższego może spowodować uszkodzenie wewnętrznych instalacji urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia, a zwłaszcza okienek emiterów wiązek laserowych, nie wolno używać benzyny, rozcieńczalnika do farb, żadnych innych rozpuszczalników, papieru toaletowego ani chusteczek higienicznych. W przeciwnym razie może dojść do porysowania lub uszkodzenia, a w konsekwencji do rozkalibrowania urządzenia.
- Jeśli urządzenie zostanie uszkodzone mechanicznie może utracić swoje właściwości pomiarowe.
- Należy chronić mechanizm samopoziomujący, wyłączając urządzenie na czas przenoszenia oraz po zakończeniu pracy.
- W razie podejrzenia o rozkalibrowanie zaleca się odesłanie urządzenia do producenta na powtórny kalibrację w celu przywrócenia pierwotnych parametrów technicznych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie powinno zostać poddane odpowiednim procesom utylizacji. Zużyte urządzenie należy oddać do utylizacji w specjalnym punkcie, zbierającym tego typu odpady. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem firmy PRO sp. z o.o. lub lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za zarządzanie odpadami.

GWARANCJA I SERWIS

Gwarancja udzielana przez PRO na akumulatory oraz ładowarki wynosi 6 miesięcy i liczy się od daty zakupu. W celach gwarancyjnych oraz wsparcia serwisowego należy kontaktować się z lokalnym sprzedawcą urządzenia.

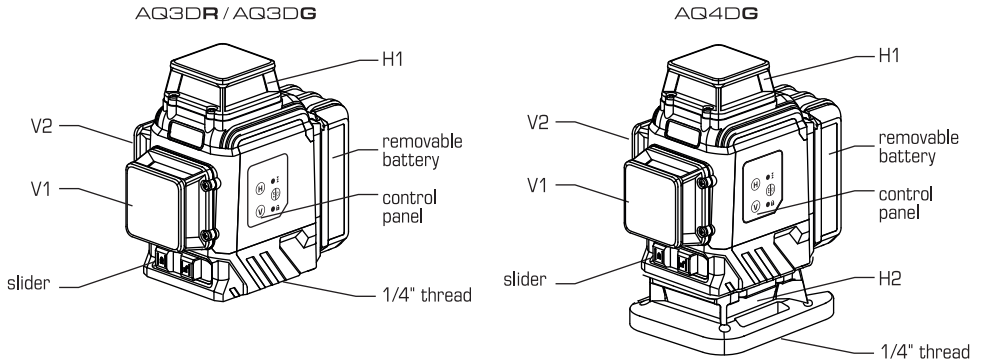
PRO sp. z o.o.

ul. Strażacka 76, 43-382 Bielsko-Biała, POLAND
tel. +48 33 818 39 09, NIP 644-14-23-158

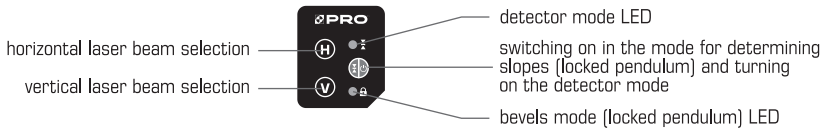
www.firma-pro.com

**Thank you for choosing a PRO product,
reliable and durable tool for the PROfessional user.**

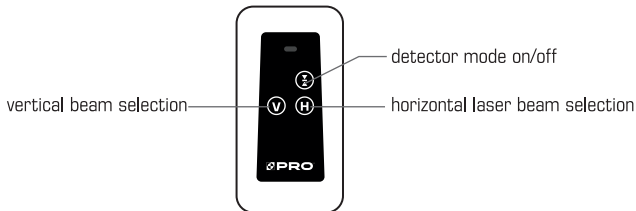
OVERVIEW



CONTROL PANEL



REMOTE CONTROL PANEL



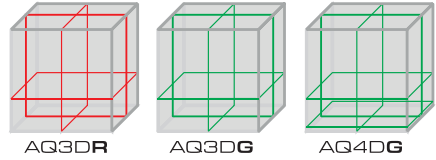
INTRODUCTION

Warning!

The AQ-series lasers work by emission of laser radiation. Extreme caution is advised while in use. Read the user's manual and operate the device according to its intended use. The safety precautions will minimize the risk of uncontrolled emission of laser radiation. DO NOT stare directly into the laser beams. DO NOT aim the laser beam at humans or animals. The AQ-series lasers feature solid-state laser diodes that varies between models - consult the Technical Specification for details. The maximum output power of each laser beam 1.0 mW (Security Class II).

DEVICE DESCRIPTION

- The AQ3DG and AQ3DR multiline lasers generate three 360° surfaces, one horizontal and two vertical ones intersecting at 90°. The AQ4DG multi-line laser generates four 360° surfaces, two horizontal and two vertical ones intersecting at 90°
- Pulse mode for working with a laser beam detector that increases the range of the laser.
- Laser plummet function (axis of the cross on the ceiling and on the ground).
- Setting slopes with the pendulum locked.
- Self-leveling with a magnetic pendulum.
- IP54 protection rating.
- Automatic warning with laser lines pulsing and a beeping sound when the device exceeds the tolerance of 3 ± 1 degrees of the self-leveling range.
- Easy installation on 1/4" thread tripods and extension poles



DEVICE OPERATION

Battery

To charge the device, connect the charger from the set to the USB-C socket in the battery body. The battery can also be charged while the device is running.

The battery charge level indicator consists of 4 LEDs. When only 1 LED is blinking - the battery is very low and needs to be recharged. During charging, successive LEDs will light up and blink in sequence to represent the current state of charge. When all 4 LEDs are lit steadily, the battery is fully charged.

ATTENTION! Use only the original charger and battery.



Self-leveling mode

To turn on the device in the self-leveling mode, move the slider to the  position.

The self-leveling range is $3^{\circ}\pm 1^{\circ}$. Place the device on a flat surface. If the device is within the self-leveling limits, the laser lines will shine continuously.

A regular sound signal together with the flashing of the laser lines means that the device is outside the self-leveling range - you need to manually adjust the device.

ATTENTION! In order to finish work, set the slider in  position.

Transporting the device with the pendulum unlocked may damage the device.

Manual mode for determining the bevels

To start the device in the manual mode for determining the bevels (with the pendulum locked), set the slider in position  and hold the button  until the laser starts.

Detector mode

To turn on the detector mode, press the  button briefly - the diode  will light up.

To turn off the detector mode, press the  button briefly - the diode  will turn off.

Laser beam selection

After starting the device (regardless of the mode), the H-beam for the AQ3D series and the H2 beam for the AQ4D series will turn on by default.

The **(V)** button changes the display of vertical beams in the following order: both V-beams off, V2, V1, V1 + V2, both V-beams off, etc.

The **(H)** button for the AQ3D series turns the H beam on and off. For the AQ4D series, it changes the display of the horizontal beams in the following order: H2, H1, H1 + H2, both H-beams off, H2, etc.

Proper positioning and leveling of the device – Place the device in the place of measurement. The laser should be placed at the correct height so that its lines are fully visible and can fully cover the working surface.

TECHNICAL SPECIFICATION

Laser source:	520nm ±10nm dla AQ3DG i AQ4DG 635nm ±10nm dla AQ3DR
Laser output power:	<1 mW per beam, Class II
Accuracy:	±0,2 mm / 1 m
Self-leveling range:	3° ±1°
Line width:	less than 3,5 mm / 10 m
Self leveling system:	magnetic pendulum
Working range (radius):	30 m indoor depending on the lightning conditions and 50 m with a detector
Power supply:	Li-ion battery, 5200 mAh 3,7 V
Charger	output power: 5V1A
Laser beam angle (vert./hor.):	2 × 360° / 360° dla AQ3D 2 × 360° / 2 x 360° dla AQ4D
Working temperature:	-10°C ÷ 50°C
Storage temperature	-20°C ÷ 70°C

SET CONTAINS:

- AQ3DR / AQ3DG / AQ4DG multiline laser
- 5200mAh 3.7V Li-ion battery
- wall charger with USB-C cable
- remote control
- user manual
- protective bag



The PLUS SET for AQ3DR and AQ3DG additionally includes:

- transport case (instead of a protective bag)
- laser glasses
- laser target plate
- tripod with micro-adjustment
- multifunctional hanger
- joint for bevels.



The PLUS SET for AQ4DG additionally includes:

- transport case (instead of a protective bag)
- magnetic hanger
- laser target plate
- rubberized scissor lift.



INTEDED USE

The AQ-series lasers can be used for various construction and finishing works, such as leveling, carpentry, erection or decoration.

SAFETY PRECAUTIONS

- DO NOT stare directly into the laser beams.
- DO NOT aim the laser beam at humans or animals.
- DO NOT attempt to repair or otherwise alter this device. Otherwise you will void the product warranty and expose the device operator to serious hazards.
If the device requires repairs, contact your local dealer.
- DO NOT modify the beam in any way by using other optical instruments.
- DO NOT remove any labels from the instrument.
- USE only battery types specified by the manufacturer.

SERVICING AND MAINTENANCE

- The multiline laser device must be protected against strong atmospheric precipitation during use in the open space.
- If the device gets wet, wipe it thoroughly before inserting it into the case. Failure to do so may damage the internal installations of the device.
- Do not use gasoline, paint thinner, any other solvents, toilet paper or tissues to clean the device, in particular the laser emitter windows. Otherwise, scratching or damage may occur and, as a consequence, the device may be de-calibrated.
- If the device is damaged mechanically it may lose its measuring properties.
- Protect the self-leveling mechanism by switching off the device during transportation and after work.
- In the event of a suspicion of recalibration, it is recommended to return the device to the manufacturer for recalibration in order to restore the original technical parameters

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The device should be subjected to appropriate disposal processes. For this purpose, the used device should be disposed of at a special collection point for this type of waste. For more information contact PRO sp. z o.o. representative or the local authorities responsible for waste management.

WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT

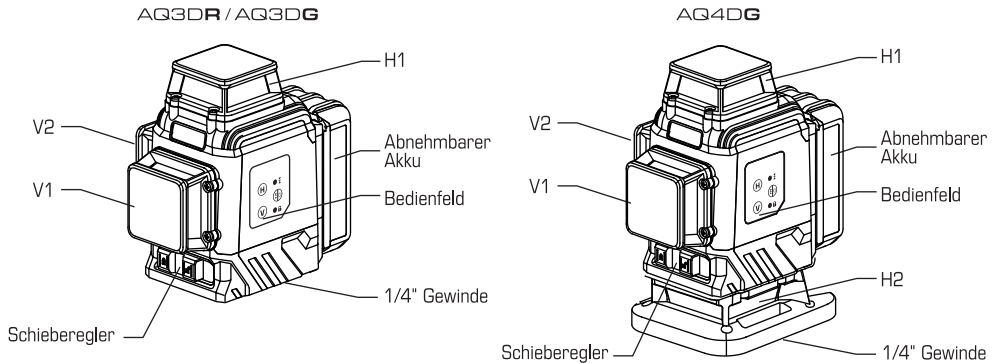
The warranty provided by PRO for batteries and chargers is 6 months and starts from the date of purchase. For warranty and service support purposes, please contact your local dealer.

PRO sp. z o.o.

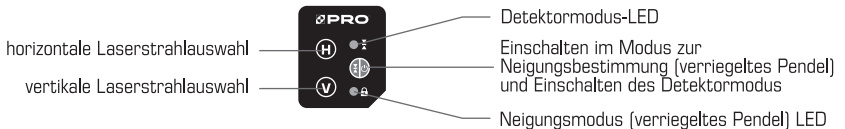
ul. Strażacka 76, 43-382 Bielsko-Biała, POLAND
tel. +48 33 818 39 09, VATUE 6441423158
www.firma-PRO.com

**Wir danken für den Kauf des PRO-Produkts,
eines zuverlässigen und robusten Werkzeugs für Professionelle.**

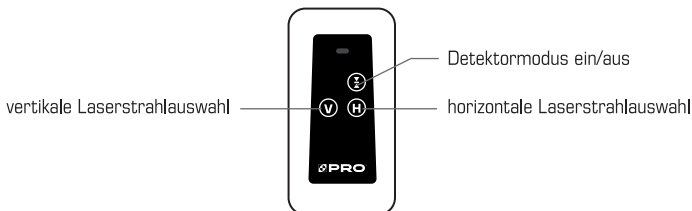
ALLGEMEINES AUSSEHEN



BEDIENFELD



PANEL PILOTA



EINLEITUNG

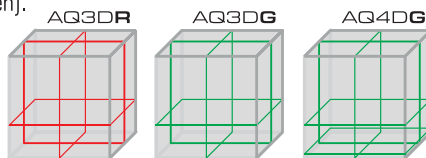
Vorsichtig!

Die Laser der AQ-Serie arbeiten durch Emission von Laserstrahlung. Bei der Verwendung ist äußerste Vorsicht geboten. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und betreiben Sie das Gerät bestimmungsgemäß. Die Sicherheitsvorkehrungen minimieren das Risiko einer unkontrollierten Emission von Laserstrahlung. Blicken Sie NICHT direkt in die Laserstrahlen. Richten Sie den Laserstrahl NICHT auf Menschen oder Tiere. Die Laser der AQ-Serie verfügen über Festkörper-Laserdioden, die je nach Modell variieren – Einzelheiten finden Sie in den technischen Daten.

Die maximale Ausgangsleistung jedes Laserstrahls beträgt 1,0 mW (Sicherheitsklasse II).

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- Die Multilinenlaser AQ3DG und AQ3DR erzeugen drei 360°-Flächen, eine horizontale und zwei vertikale, die sich im 90°-Winkel schneiden. Der Multilinenlaser AQ4DG erzeugt vier 360°-Flächen, zwei horizontale und zwei vertikale, die sich unter 90° schneiden.
- Impulsmodus zum Arbeiten mit einem Laserstrahldetektor, der die Reichweite des Lasers erhöht.
- Laserlotfunktion (Kreuzachse an der Decke und am Boden).
- Schrägstellen bei verriegeltem Pendel.
- Selbstnivellierend mit magnetischem Pendel.
- Schutzart IP54.
- Automatische Warnung mit pulsierenden Laserlinien und einem Piepton, wenn das Gerät die Toleranz von 3 ± 1 Grad des Selbstnivellierungsbereichs überschreitet.
- Einfache Installation auf Stativen mit 1/4-Zoll-Gewinde und Verlängerungsstangen.



BEDIENUNG DES GERÄTS



Akku

Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät aus dem Set mit der USB-C-Buchse im Akkukörper. Der Akku kann auch geladen werden, während das Gerät läuft. Die Akkuladestandsanzeige besteht aus 4 LEDs. Wenn nur 1 LED blinkt, ist die Batterie sehr schwach und muss aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs leuchten und blinken aufeinanderfolgende LEDs nacheinander, um den aktuellen Ladestatus anzuzeigen. Wenn alle 4 LEDs dauerhaft leuchten, ist der Akku vollständig geladen.

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie nur das Originalladegerät und den Originalakku.



Selbstnivellierender Modus

Um das Gerät im Selbstnivellierungsmodus einzuschalten, bewegen Sie den Schieberegler auf die Position . Der Selbstnivellierungsbereich beträgt $3^\circ \pm 1^\circ$. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Befindet sich das Gerät innerhalb der Selbstnivellierungsgrenzen, leuchten die Laserlinien kontinuierlich. Ein regelmäßiges Tonsignal zusammen mit dem Blinken der Laserlinien bedeutet, dass sich das Gerät außerhalb des Selbstnivellierungsbereichs befindet - Sie müssen das Gerät manuell justieren. **AUFMERKSAMKEIT!** Um die Arbeit zu beenden, stellen Sie den Schieber auf Position . Der Transport des Geräts mit entriegeltem Pendel kann das Gerät beschädigen.

Tryb manualny do wyznaczania skosów

Um das Gerät im manuellen Neigungsmodus (mit verriegeltem Pendel) zu starten, stellen Sie den Schieber auf Position  und halten Sie die Taste  gedrückt, bis der Laser startet.

Tryb pracy z detektorem

Um den Detektormodus einzuschalten, drücken Sie kurz die Taste  - die Diode  leuchtet auf. Um den Detektormodus auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste  - die Diode  erlischt.

Laserstrahlwahl

Nach dem Starten des Geräts (unabhängig vom Modus) leuchten standardmäßig der H-Strahl für die AQ3D-Serie und der H2-Strahl für die AQ4D-Serie.

Die Taste **(V)** ändert die Anzeige der vertikalen Strahlen in der folgenden Reihenfolge: beide V-Strahlen aus, V2, V1, V1 + V2, beide V-Strahlen aus usw.

Die Taste **(H)** für die AQ3D-Serie schaltet den H-Strahl ein und aus. Bei der AQ4D - Serie wird die Anzeige der horizontalen Strahlen in der folgenden Reihenfolge geändert: H2, H1, H1 + H2, beide H-Strahlen aus, H2 usw.

Richtige Platzierung des Geräts - Nivellierung – Platzieren Sie das Gerät an der Messstelle.

Der Laser ist in der richtigen Höhe zu platzieren, so dass seine Linien gut sichtbar sind und die Arbeitsfläche vollständig abdecken können.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Laserquelle:	520nm ±10nm für AQ3DG i AQ4DG 635nm ±10nm für AQ3DR
Ausgangsleistung des Lasers:	<1 mW pro Strahl, Klasse II
Genauigkeit:	±0,2 mm / 1 m
Selbstnivellierbereich:	3° ±1°
Linienbreite:	unter 3,5 mm / 10 m
Selbstnivellierbereich:	magnetisches Pendel
Arbeitsbereich (Radius):	30 m in Innenräumen, je nach Lichtverhältnissen und 50 m mit Detektoreinsatz
Einspeisung:	Li-ion Akku, 5200 mAh 3,7V
Ladegerät	Ausgangsleistung: 5V1A
Abstrahlwinkel (vertikal / horizontal):	2 × 360° / 360° dla AQ3D 2 × 360° / 2 x 360° dla AQ4D
Einsatztemperatur:	-10°C ÷ 50°C
Lagertemperatur:	-20°C ÷ 70°C

DAS SET BEINHALTET:

- Multilinienlaser AQ3DR / AQ3DG / AQ4DG
- 5200 mAh 3,7 V Li-Ion Akku
- Ladegerät mit USB-C-Kabel
- Fernbedienung
- Benutzerhandbuch
- Schutztasche.



Das PLUS SET für AQ3DR und AQ3DG beinhaltet zusätzlich:

- Transportkoffer (statt Schutztasche)
- Laserbrille
- Laserzieltafel
- Stativ mit Feineinstellung
- multifunktionaler Aufhänger
- Gelenk für Fasen.



Das PLUS SET für AQ4DG beinhaltet zusätzlich:

- Transportkoffer (statt Schutztasche)
- magnetischer Aufhänger
- Laserzieltafel
- gummierte Scherenhebebühne.



VERWENDUNGSZWECK

Die Laser der AQ-Serie können für verschiedene Bau- und Endbearbeitungsarbeiten wie Nivellieren, Zimmerei, Errichtung oder Dekoration verwendet werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- NIEMALS die Laserstrahlen anstarren.
- Richten Sie den Laserstrahl NICHT auf andere Personen oder Tiere.
- Versuchen Sie NICHT, das Gerät zu reparieren oder auf andere Weise zu modifizieren. Dadurch können Sie nicht nur die Garantie für dieses Produkt verlieren, sondern auch den Bediener des Geräts ernsthaften Gefahren aussetzen. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Ändern Sie den Laserstrahl AUF KEINE WEISE, indem Sie andere optische Instrumente verwenden.
- Entfernen Sie KEINE Etiketten vom Gerät.
- Es SIND die in der Spezifikation angegebenen Batterien ZU VERWENDEN.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- Während des Gebrauchs im Freien muss der Multilinenlaser vor starken atmosphärischen Niederschlägen geschützt werden
- Wenn das Gerät nass wird, wischen Sie es gründlich ab, bevor Sie es in die Transporttasche einpacken. Andernfalls können die Installationen im Inneren des Geräts beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts, insbesondere der Laser-Emitter-Fenster, kein Benzin, keinen Farbverdünner, keine anderen Lösungsmittel, kein Toilettenpapier oder Taschentücher. Andernfalls können Kratzer oder Beschädigungen entstehen und folglich das Gerät fehljustiert werden.
- Wenn das Gerät mechanisch beschädigt wird, kann es seine Messfunktionen verlieren.
- Schützen Sie den Selbstnivellierungsmechanismus, indem Sie das Gerät beim Tragen und nach dem Einsatz ausschalten.
- Bei Verdacht auf Fehljustierung wird empfohlen, das Gerät zur erneuten Kalibrierung an den Hersteller zurückzusenden, um die ursprünglichen technischen Parameter wiederherzustellen.

UMWELTSCHUTZ

Das Gerät sollte einer entsprechenden Wiederverwertung zugeführt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte sind über eine spezielle Wertstoffsammelstelle zu entsorgen.

Für zusätzliche Informationen kontaktieren.

Sie bitte einen Vertreter der Firma PRO sp. z o.o. oder wenden sich an örtliche, für die Abfallwirtschaft zuständige Behörden.

GARANTIE UND TECHNISCHER SUPPORT

Die Garantie von PRO für Akkus und Ladegeräte beträgt 6 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum. Für Garantie- und Service-Support-Zwecke wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

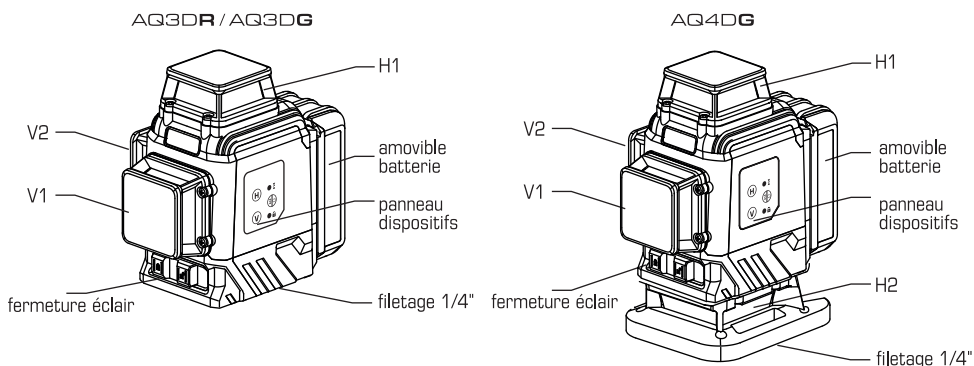
PRO sp. z o.o.

ul. Strażacka 76, 43-382 Bielsko-Biała, POLAND
tel. +48 33 818 39 09, VATUE 6441423158

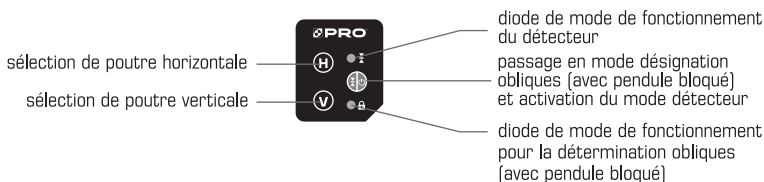
www.firma-PRO.com

**Merci pour l'achat du produit PRO, un outil fiable et durable
pour les utilisateurs professionnels.**

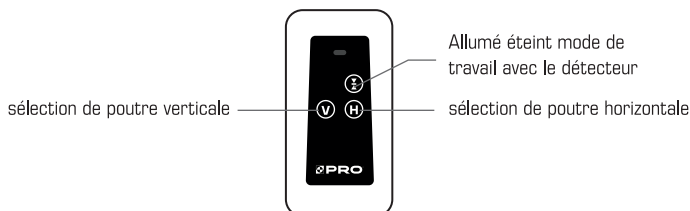
APPARENCE GÉNÉRALE



PANNEAU DE PÉRIPHÉRIQUE



PANNEAU PILOTE



INTRODUCTION

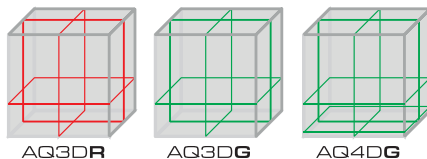
Faites preuve d'une prudence particulière !

Le fonctionnement des lasers de la série AQ repose sur l'émission de rayonnement laser. Il faut faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation. Veuillez consulter le mode d'emploi et utiliser l'appareil conformément à son usage prévu. Les mesures de précaution minimiseront le risque d'émission incontrôlée de rayonnement laser. Il est interdit de regarder dans la direction du faisceau laser émis par la source optique, ou de le diriger vers les yeux des personnes et des animaux.

Les lasers de la série AQ sont équipés de diodes laser semi-conductrices qui émettent de la lumière d'une longueur d'onde dépendant du modèle - détails dans la Spécification Technique. La puissance de sortie maximale de chaque faisceau laser ne dépasse pas 1,0mW (classe de sécurité II).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- le laser multiligne AQ3DG et AQ3DR génère 3 plans à 360°, un horizontal et deux verticaux. se croisant à un angle de 90°; Le laser multiligne AQ4DG génère 4 plans à 360°, deux horizontales et deux verticales se croisant à un angle de 90°
- le mode pulsé pour travailler avec le détecteur augmente la portée du travail avec le laser
- fonction du niveau laser vertical (l'axe de la croix au plafond et sur le sol détermine la verticalité)
- possibilité de déterminer les diagonales grâce au mode de fonctionnement avec un pendule bloqué
- s'auto-nivèle grâce à un pendule magnétique
- classe d'étanchéité IP54
- déviation de l'appareil hors de la plage de travail $3^{\circ} \pm 1^{\circ}$ est signalé par un signal sonore pulsatoire accompagné d'un clignotement de la ligne laser
- montage facile sur trépied ou poteau d'expansion 1/4"



FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Batterie

Pour charger l'appareil, connectez le chargeur du kit au port USB-C sur le corps de la batterie.

La batterie peut également être chargée pendant que l'appareil est en fonctionnement.

L'indicateur de niveau de charge de la batterie se compose de 4 diodes. Lorsqu'une seule diode clignote, le niveau de la batterie est très bas et il faut la recharger. Pendant la charge, les diodes suivantes s'allumeront et clignoteront successivement, représentant l'état actuel de la charge.

Lorsque les 4 diodes sont allumées en continu, la batterie est entièrement chargée.

ATTENTION! Utilisez uniquement le chargeur et la batterie d'origine.



Mode d'auto-nivellement

Pour activer l'appareil en mode d'auto-nivellement, il faut déplacer le curseur vers la position .

La plage d'auto-nivellement est de $3^{\circ} \pm 1^{\circ}$. L'appareil doit être placé sur une surface plane. Si l'appareil est dans la plage d'auto-nivellement, les lignes laser brilleront en continu. Un signal sonore régulier accompagné du clignotement des lignes laser signifie que l'appareil est hors de la plage d'auto-nivellement - il faut corriger manuellement le réglage de l'appareil.

ATTENTION! Pour terminer le travail, le curseur doit être placé en position .




Le transport de l'appareil avec un pendule déverrouillé risque d'endommager l'appareil.

Mode manuel pour déterminer les biseaux

Pour activer l'appareil en mode manuel pour déterminer les angles (avec le pendule verrouillé), vous devez mettre le curseur en position  et maintenir le bouton  jusqu'à ce que le laser s'allume.

Mode de fonctionnement du détecteur

Pour activer le mode de fonctionnement avec le détecteur, il faut appuyer brièvement sur le bouton .

- la diode s'allumera . Pour désactiver le mode de fonctionnement avec le détecteur, il faut appuyer brièvement sur le bouton  - la diode s'éteindra .

Sélection de faisceaux laser

Après la mise en marche de l'appareil (indépendamment du mode), par défaut, le faisceau H s'allumera pour la série AQ3D et le faisceau H2 pour la série AQ4D.

Le bouton **(V)** change l'affichage des faisceaux verticaux dans l'ordre suivant: les deux faisceaux V sont désactivés, V2, V1, V1+V2, les deux faisceaux sont désactivés, etc.

Le bouton **(H)** pour la série AQ3D active et désactive le faisceau H. Pour la série AQ4D, il change l'affichage des faisceaux horizontaux dans l'ordre suivant: H2, H1, H1+H2, les deux faisceaux sont désactivés, H2, etc.

Placement correct de l'appareil – l'appareil doit être placé à l'endroit de la mesure. Le laser doit être réglé à la hauteur souhaitée afin que ses lignes soient entièrement visibles et puissent couvrir entièrement la surface de travail.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

source laser	520 nm ± 10 nm pour AQ3DG et AQ4DG 635 nm ± 10 nm pour AQ3DR
pouvoir	<1 mW par faisceau, classe II
précision	±0,2 mm / 1 m
plage d'auto-nivellement	3° ±1°
largeur de ligne	moins de 3,5 mm/10 m
système d'auto-nivellement	pendule magnétique
plage de travail (rayon)	30 m en intérieur selon exposition et 50 m en utilisant le détecteur
alimentation - batterie	Batterie Li-ion 5200 mAh 3,7 V
chargeur	Puissance de sortie : 5V1A
angle de niveau (vertical/horizontal)	2 × 360° / 360° pour AQ3D 2 × 360° / 2 x 360° pour AQ4D
température de fonctionnem	-10°C ÷ 50°C
température de stockage	-20°C ÷ 70°C

L'ENSEMBLE CONTIENT :

- laser multiligne AQ3DR/AQ3DG/AQ4DG
- Batterie Li-ion 5200mAh 3,7V
- chargeur secteur avec câble USB-C
- télécommande
- manuel
- cas



PLUS SET pour AQ3DR et AQ3DG contient en outre:

- valise de transport (au lieu d'étui)
- lunettes laser (rouges ou vertes)
- cible laser (rouge ou verte)
- trépied avec micro-réglage
- porte-manteau multifonctionnel
- joint pour biseaux.



PLUS SET pour AQ4DG contient en outre:

- valise de transport (au lieu d'étui)
- porte-manteau magnétique
- cible de visée laser
- ascenseur ciseaux caoutchouté.



APPLICATION

Les lasers de la série AQ peuvent être utilisés pour des travaux de construction et de finition très variés, tels que les travaux de nivellement, de menuiserie, d'installation ou de décoration.

PRÉCAUTIONS

- **IL EST INTERDIT** de regarder directement les rayons du laser.
- **IL EST INTERDIT** de diriger le faisceau laser vers d'autres personnes ou animaux.
- **IL EST INTERDIT** d'essayer de réparer ou de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit. En faisant cela, vous annulez non seulement la garantie de ce produit, mais vous exposez également l'opérateur de l'appareil à de graves dangers. En cas de besoin de réparation, veuillez contacter votre revendeur local.
- **IL EST INTERDIT** de modifier le faisceau de rayons de quelque manière que ce soit en utilisant d'autres instruments optiques.
- **IL EST INTERDIT** de retirer toute étiquette de l'appareil.
- **IL FAUT** utiliser uniquement la batterie fournie avec le kit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Il faut protéger le laser multiligne lors de son utilisation en extérieur contre les fortes précipitations atmosphériques.
- En cas de mouillage de l'appareil, il faut l'essuyer soigneusement avant de le mettre dans l'étui. Le non-respect de ce qui précède peut endommager les installations internes appareils.
- Pour nettoyer l'appareil, et surtout les fenêtres des émetteurs de faisceaux laser, il ne faut pas utiliser d'essence, de diluant à peinture, d'aucun autre solvant, de papier toilette ou de mouchoirs hygiéniques. Sinon, cela pourrait entraîner des rayures ou des dommages, et en conséquence, le dérèglement de l'appareil.
- Si l'appareil est endommagé mécaniquement, il peut perdre ses propriétés de mesure.
- Il faut protéger le mécanisme d'auto-nivellement, en éteignant l'appareil pendant le transport et après la fin du travail.
- En cas de suspicion de décalibrage, il est recommandé de renvoyer l'appareil au fabricant pour un recalibrage afin de restaurer les paramètres techniques d'origine.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

L'appareil doit être soumis à des processus de recyclage appropriés. L'appareil usagé doit être déposé pour recyclage dans un point spécifique qui collecte ce type de déchets. Pour obtenir des informations supplémentaires, veuillez contacter le représentant de la société PRO sp. z o.o. ou les autorités locales responsables de la gestion des déchets.

GARANTIE ET SERVICE

La garantie offerte par PRO sur les batteries et les chargeurs est de 6 mois et est calculée à partir de la date d'achat. Pour des raisons de garantie et de support de service, vous devez contacter le revendeur local de l'appareil.

PRO sp. z o.o.
rue Strażacka 76, 43-382 Bielsko-Biała, POLAND
tél. +48 33 818 39 09, NIP 644-14-23-158
www.firma-pro.com

